



联合国  
粮食及  
农业组织

Food and Agriculture  
Organization of the  
United Nations

Organisation des Nations  
Unies pour l'alimentation  
et l'agriculture

Продовольственная и  
сельскохозяйственная организация  
Объединенных Наций

Organización de las  
Naciones Unidas para la  
Alimentación y la Agricultura

منظمة  
الأغذية والزراعة  
للأمم المتحدة



# هيئة الموارد الوراثية للأغذية والزراعة

البند 12 من جدول الأعمال المؤقت

الدورة العادية العشرون

روما، 24-28 مارس/آذار 2025

التعاون مع المعاهدة الدولية بشأن الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة

## بيان المحتويات

الفقرات

3-1 .....	أولاً- مقدمة .....
10-4 .....	ثانياً- التعاون منذ الدورة العادية التاسعة عشرة للهيئة .....
11 .....	ثالثاً- التوجيهات المطلوبة .....

## أولاً - مقدّمة

- 1- طلبت هيئة الموارد الوراثية للأغذية والزراعة (الهيئة)، في دورتها الأخيرة، من الأمين مواصلة توطيد التعاون والتنسيق مع أمين المعاهدة الدولية بشأن الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة (المعاهدة الدولية) لتعزيز الاتساق في إعداد وتنفيذ برامج كلٍ منهما. وقد حدّدت الهيئة شتى مجالات التعاون، بما في ذلك إعداد التقرير الثالث عن حالة الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة في العالم (التقرير الثالث) واستعراض خطة العمل العالمية الثانية للموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة (خطة العمل العالمية الثانية).<sup>1</sup>
- 2- ورحّب الجهاز الرئاسي للمعاهدة الدولية، في دورته العاشرة التي انعقدت في نوفمبر/تشرين الثاني 2023، بالتعاون الجاري بين الهيئة والجهاز الرئاسي، وطلب إلى أمينه مواصلة توطيد التعاون والتنسيق مع أمين الهيئة من أجل تعزيز الاتساق في إعداد وتنفيذ برنامج عمل كل من الجهازين.<sup>2</sup>
- 3- وهذه الوثيقة، التي أعدتها أمانتا المعاهدة الدولية والهيئة معاً، تقدّم معلومات محدّثة عن الأنشطة المشتركة منذ الدورة الأخيرة للهيئة. وبالإضافة إلى ذلك، تقدّم الوثيقة بعنوان تقرير من المعاهدة الدولية بشأن الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة<sup>3</sup> معلومات عن التطورات التي حدثت في إطار المعاهدة الدولية منذ الدورة الأخيرة للهيئة.

## ثانياً - التعاون منذ الدورة العادية التاسعة عشرة للهيئة

### (1) التقرير الثالث عن حالة الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة في العالم

- 4- بناءً على طلب الهيئة، قدّمت مسودة التقرير الثالث إلى الجهاز الرئاسي في دورته العاشرة.<sup>4</sup> وأُتيحَت الفرصة للأطراف المتعاقدة في المعاهدة الدولية للتعليق على مسودة التقرير الثالث وكذلك على نسخة منقّحة من مسودة التقرير الثالث ومسودة الدراسة الأساسية المواضيعية، واللّتين صدرتا في أغسطس/آب 2024 ويناير/كانون الثاني 2025، على التوالي.
- 5- وسيصدر التقرير الثالث في صيغته النهائية خلال الدورة العادية العشرين للهيئة.

### (2) تنفيذ واستعراض خطة العمل العالمية الثانية للموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة

- 6- اشتركت أمانتا المعاهدة الدولية والهيئة في المساهمة في الندوة الإلكترونية التي نظمتها منظمة الأغذية والزراعة (المنظمة) في أبريل/نيسان 2024 حول الأنواع والسلالات الأصلية للمزارعين: الصون من خلال الإدارة في المزرعة. وكان الهدف من هذه الندوة الإلكترونية هو إذكاء الوعي بمساهمة الأنواع والسلالات الأصلية للمزارعين في الأمن الغذائي والتغذية،

<sup>1</sup> الفقرة 136 من الوثيقة CGRFA-19/23/Report.

<sup>2</sup> القرار 2023/11 بالوثيقة IT/GB-10/23/Report.

<sup>3</sup> الوثيقة CGRFA-20/25/12.2/Inf.1.

<sup>4</sup> الوثيقة IT/GB-10/23/16.1/Inf.2.

وإبراز المبادرات ذات الصلة، وتسهيل تبادل المعارف بين مختلف أصحاب المصلحة بشأن صونها واستخدامها بشكل مُستدام.<sup>5</sup>

7- كما تعاونت أمانتا المعاهدة الدولية والهيئة في المشاورات الإقليمية التي عقدتها المنظمة في عام 2024 بشأن استعراض خطة العمل العالمية الثانية. وشهدت هذه المشاورات حضور جهات الاتصال الوطنية التابعة للمعاهدة الدولية وجهات الاتصال الوطنية التابعة للهيئة. وأُتيحت تقارير المشاورات الإقليمية لجماعة العمل الفنية الحكومية الدولية المعنية بالموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة التابعة للهيئة (جماعة العمل) وللهيئة لغرض الإحاطة.<sup>6</sup>

### (3) تطبيق معايير بنوك الجينات بالنسبة إلى الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة

8- ساهمت أمانة المعاهدة الدولية في تنفيذ مبادرة الهيئة في ما يخص إعداد دليلين عمليين إضافيين بشأن الصون من خلال الحفظ بالتبريد وصون الأنواع المنتجة للبذور التي لا تتحمل التجفيف في بنوك الجينات.<sup>7</sup> وأعدت مسودتا الدليلين العمليين بالتعاون مع أكثر من 20 خبيراً فنياً. وعُقدت مشاورات افتراضية للخبراء في أكتوبر/تشرين الأول 2024، حيث جمعت مشاركين من جميع أقاليم المنظمة، يمثلون معاهد البحوث الوطنية، والحدائق النباتية، والأوساط الأكاديمية، والجماعة الاستشارية للبحوث الزراعية الدولية، والصندوق العالمي لتنوع المحاصيل، وأمانة المعاهدة الدولية.

### (4) تأثيرات السياسات والقوانين والأنظمة الخاصة بالبذور

9- قامت المنظمة، بالتعاون مع أمانتي المعاهدة الدولية والهيئة، بمتابعة طلب الهيئة في ما يخص العمل بشأن الآثار المترتبة عن السياسات والقوانين والأنظمة الخاصة بالبذور في المستقبل، وذلك استناداً إلى المذكرة المفاهيمية التي نُقّحت في الدورة الأخيرة للهيئة.<sup>8</sup> كما استكشفت المنظمة والمعاهدة الدولية إمكانية إجراء دراسة لتحديد النطاق حول أثر السياسات والقوانين والأنظمة الخاصة بالبذور يضطلع بها شركاء خارجيون مختصون. وتتضمن الوثيقة بعنوان، تنفيذ خطة العمل العالمية الثانية بشأن الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة، معلومات محدّثة عن هذا العمل.<sup>9</sup>

### (5) الحصول على الموارد وتقاسم منافعها

10- شاركت أمانة المعاهدة الدولية بصفة مراقب في الدورة السابعة لفريق الخبراء الفنيين والقانونيين المعني بالحصول على الموارد وتقاسم منافعها في يناير/كانون الثاني 2025، الذي استعرض مسودة دراسة عن أثر تدابير الحصول على الموارد وتقاسم منافعها على استخدام الموارد الوراثية للأغذية والزراعة وتبادلها.<sup>10</sup>

<sup>5</sup> <https://www.fao.org/cgrfa/news/news-detail/webinar-on-farmers--varieties-and-landraces--conservation-through-management-on-farm/en>

<sup>6</sup> الوثائق من CGRFA-20/25/9.3.2/Inf.1 إلى CGRFA-20/25/9.3.2/Inf.6

<sup>7</sup> الوثيقتان CGRFA-20/25/9.3.1/Inf.1 و CGRFA-20/25/9.3.1/Inf.2

<sup>8</sup> المرفق (دال) بالوثيقة CGRFA-19/23/Report.

<sup>9</sup> الوثيقة CGRFA-20/25/9.3.1

<sup>10</sup> الوثيقة CGRFA-20/25/3.1

### ثالثاً - التوجيهات المطلوبة

- 11- قد تودّ الهيئة أن تطلب من الأمين مواصلة توطيد التعاون والتنسيق مع أمين المعاهدة الدولية لتعزيز الاتساق في إعداد وتنفيذ برامج عمل كلٍ من الهيئة والجهاز الرئاسي للمعاهدة الدولية.